

# PRODUCT INSTRUCTIONS

---



Thank you for your trust and support for our products sincerely.

Certificate of qualification has been tested

P.18.00475



**English**

## Please read the instructions carefully before using the product.

Thank you for purchasing and using our company product. To ensure your personal safety and rights, please read the product manual and the operating instructions. Please be reminded that our company will not take any personal responsibility caused by any actions concerning non-standard operation.

### Attention:

1. When the projector is working, it is forbidden to block the air inlet or outlet which could create poor ventilation damage caused by excessive internal temperature of the machine. Regularly please check the dust screen. Clean with a fine brush when needed and please use the standard adapter for power supply. If the machine is not used for a long period of time Please turn off the power button before putting in the storage bag.
  2. Lens maintenance: If the lens is dirty, wipe it gently with a dust-free cloth or a dust-free cloth applied with alcohol. If you do not follow these instructions properly, the glass lens is easy to scratch, which will affect the visual effect.
  3. Before maintaining the lens, please disconnect the power supply of the projector and ensure that the lens has cooled down. Do not touch the lens with your hands and not use benzene, thinner, chemical sprayer and other chemicals.
- Products: (Please maintain the lens in strict accordance with the operating instructions).

If there are any questions about the manual, please contact our company within seven days after your purchase of the device. Your feedback on our manual and instructions are important to us.

All of our products contain a built-in self-help manual as well. If you would like to know more, please check it from system manual.

## 1 Indicator description and On/off mode

On/off operation

1. The adapter DC head is connected to the projector power port,
2. Press and hold the machine body or remote power button for 3 seconds to start

**Note: Please charge for 3 hours for the first time**

Indicator Description

- ① Low power -->red light flashing
- ② charging -->green light flashing
- ③ Full power -->green light is always on
- ④ normal working battery state -->blue light is always on

How to do the focus:

Manual focus:

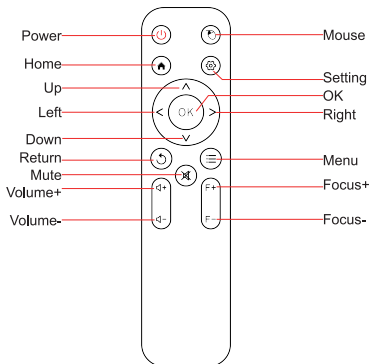
Long press F+/F-on the body or F+/F-on the remote control and the FOCUS icon will appear on the projection interface for rapid rotation.

Accurate focus: Continuously click F+/F-on the body or F+/F-on the remote control, and the FOCUS icon on the screen will change according to the frequency of your clicking of the F+/F- function.

Autofocus:

1. Every time the machine is started, it will automatically focus;
2. If you need to disable the auto focus function, you must turn off the "auto focus" switch in the "trapezoidal correction" of the setting interface;
3. If the picture is not clear after the machine moves, please tilt the machine about 45 ° in the vertical (up and down) direction to activate automatic focusing;

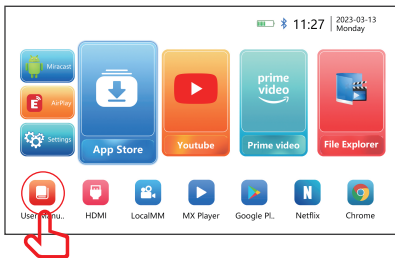
## 2 Remote control key description:



### Attention :

Please aim at the projection screen using the remote control. Please pull out of the batteries if you did not use the remote control for a long time.

- 3 Click the user manual app, and you can scan the product manual.



## Product after-sales warranty service:

The product provides 1-year free warranty service.

Promise: Product performance failure caused by non-human damage within one year from the day you received the product will receive free repair service.

### Not covered by the Warranty (but not limited to the following)

- Any repair carried out without prior authorization, misuse, impact, carelessness abuse, fluid intake, or accident. Product quality problems because the improper installation software system; tear up or alter of the product table, product series number, also proof mark and the seal alterations.
- There is no effective "warranty card" or has been out of the warranty time. (Except for a situation which can prove the product is within the warranty period).
- Altering the warranty card without authorization
- Damages due to natural disaster such as fire accident, water accident, lightning strike, etc.
- Product function damage because of man-made reason
- Damages because using the non-original parts or because of the improper use the devices parts.

If usage, maintenance and safekeeping are not following the product manual, then caused the damage is highly possible.



# User information

△ Write by the user

(Customer Name).....

(Telephone No.).....

(Address).....  
.....

(Model No.).....

(Serial No.).....

(Date Of Purchase).....

(Remark).....  
.....

**Deutsch**

## Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Vielen Dank für den Einkauf und die Nutzung unseres Firmenprodukts. Um Ihre persönliche Sicherheit und Rechte zu gewährleisten, lesen Sie bitte das Produkthandbuch und die Bedienungsanleitung. Bitte beachten Sie, dass unser Unternehmen keine persönliche Verantwortung übernimmt, die durch Handlungen im Zusammenhang mit Non-Standard-Betrieb verursacht wird.

### Achtung:

1. Wenn der Projektor arbeitet, ist es verboten, den Lufteinlass oder -ausgang zu blockieren, was schlechte Belüftung durch übermäßige Innentemperatur der Maschine verursachen könnte. Bitte überprüfen Sie regelmäßig den Staubschirm. Bei Bedarf mit einer feinen Bürste reinigen und den Standardadapter für die Stromversorgung verwenden. Wenn die Maschine nicht für eine lange Zeit verwendet wird, schalten Sie bitte den Schaltknopf aus, bevor Sie den Speicherbeutel legen.

2. Pflege der Linse: Wenn die Linse schmutzig ist, wischen Sie sie sanft mit einem staubfreien Tuch oder einem staubfreien Tuch mit Alkohol. Wenn Sie diese Anweisungen nicht richtig befolgen, ist die Glaslinse leicht zu kratzen, was den visuellen Effekt beeinflusst.

3. Bitte trennen Sie vor der Wartung der Linse die Stromversorgung des Projektors und sorgen Sie dafür, dass die Linse abgekühlt ist. Berühren Sie die Linse nicht mit den Händen und verwenden Sie kein Benzol, Verdüner, chemischer Sprayer und andere Chemikalien.

Bei Fragen zum Handbuch wenden Sie sich bitte innerhalb von sieben Tagen nach dem Kauf des Gerätes an unser Unternehmen. Ihr Feedback zu unserem Handbuch und Anweisungen ist uns wichtig.

Produkte: (Bitte halten Sie die Linse im Einklang mit den Betriebsanleitungen).

All of our products contain a built-in self-help manual as well. If you would like to know more, please check it from system manual.

## 1 Beschreibung des Indikators und Ein-/Aus-Zustand

### Ein/Aus-Betrieb

1. Der Adapter-DC-Kopf wird mit dem Projektor-Stromanschluss verbunden
2. Halten Sie den Maschinenkörper oder die Fernbedienung drei Sekunden lang gedrückt, um zu starten

**Hinweis: Bitte laden Sie drei Stunden, bevor Sie die Maschine zum ersten Mal starten**

### Beschreibung des Indikators

- ① Low power -->rotes Licht blinkt
- ② Laden -->grünes Licht blinkt
- ③ Volle Leistung -->grünes Licht ist immer an
- ④ Normaler funktionierender Batteriestatus -->blaues Licht ist immer an
- ⑤ Standby-Zustand -->blaues Licht ist immer an

## How to do the focus:

### Manueller Fokus:

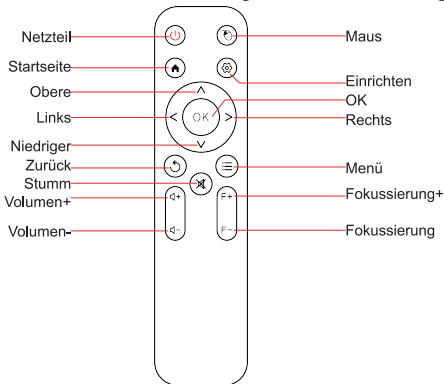
Lange drücken Sie F+/F-auf den Körper oder F+/F-on die Fernbedienung und das FOCUS-Icon wird auf der Projektionsfläche für schnelle Rotation erscheinen.

Genauer Fokus: Klicken Sie kontinuierlich auf F+/F-auf den Körper oder F+/F-auf die Fernbedienung, und das FOCUS-Symbol auf dem Bildschirm ändert sich entsprechend der Frequenz Ihres Klicks auf die F+/F-Funktion.

## Autofokus:

1. Jedes Mal, wenn die Maschine gestartet wird, wird sie sich automatisch fokussieren;
2. Wenn Sie die Autofokusfunktion deaktivieren müssen, müssen Sie den Schalter "Autofokus" in der "Trapezkorrektur" der Einstelloberfläche ausschalten;
3. Wenn das Bild nach der Bewegung der Maschine nicht klar ist, kippen Sie die Maschine bitte um 45° in vertikale (auf und ab) Richtung, um die automatische Fokussierung zu aktivieren;

## 2 Schlüssel-Beschreibung der Fernbedienung:

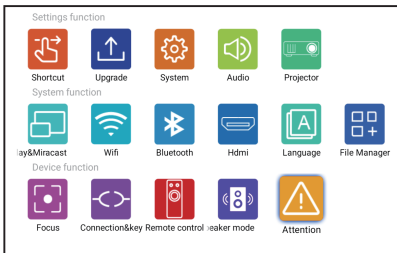
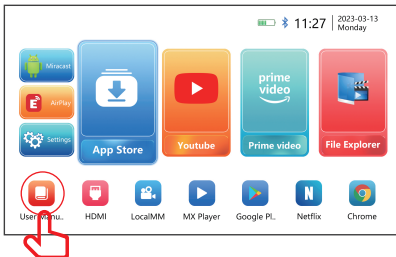


### Achtung:

Bitte zielen Sie mit der Fernbedienung auf die Projektionsfläche. Bitte ziehen Sie die Batterien aus, wenn Sie die Fernbedienung lange Zeit nicht benutzt haben.

3

Klicken Sie auf die App des "Handbuchs", um die Gebrauchsanweisung des Produkts direkt einzugeben und zu lesen.



## Produktnachverkauf Garantie Service:

### Das Produkt bietet einen einjährigen kostenlosen Garantieservice.

Versprechung: Produktausfälle durch nicht-menschliche Schäden innerhalb eines Jahres ab dem Tag, an dem Sie das Produkt erhalten, erhalten kostenlosen Reparaturservice.

### Nicht unter die Garantie fallend (aber nicht auf Folgendes beschränkt)

- Jede Reparatur, die ohne vorherige Genehmigung durchgeführt wird, Fehlnutzung, Auswirkungen, Missachtung, Flüssigkeitszufuhr oder Unfall. Probleme mit der Produktqualität aufgrund der unsachgemäßen Installationssoftware; Zerreißen oder Ändern der Produkttabelle, Seriennummer des Produkts, auch Beweiszeichen und die Versiegelung.
- Es gibt keine effektive "Garantiekarte" oder war aus der Gewährleistungszeit. (Ausgenommen eine Situation, die beweisen kann, dass das Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist ist).
- Änderung der Garantiekarte ohne Genehmigung:
- Schäden aufgrund von Naturkatastrophen wie Feuerunfall, Wasserfall, Blitzschlag usw.
- Schäden an der Produktfunktion durch den Menschen:
- Schäden aufgrund der Verwendung der nicht-originalen Teile oder wegen der unsachgemäßen Verwendung der Geräteteile.

Wenn die Verwendung, Wartung und Aufbewahrung nicht dem Produkthandbuch folgen, dann ist der Schaden sehr möglich.

# Nutzerinformation

△ Vom Benutzer auszufüllen

(Name:) .....

(Telefon) .....

(Adresse) .....

.....

(Gerätemodell) .....

(Seriennummer) .....

(Kaufdatum) .....

(Bemerkungen) .....

.....



**Français**

## Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Merci d'avoir acheté et utilisé nos produits. Pour assurer votre sécurité personnelle et vos droits, veuillez lire le Manuel du produit et les instructions d'utilisation. Veuillez noter que nous n'assumons aucune responsabilité personnelle pour tout comportement lié à l'exploitation non standard.

### Notes:

Pendant le fonctionnement du projecteur, il est interdit de bloquer l'entrée d'air ou la sortie d'air afin d'éviter les dommages causés par une mauvaise ventilation en raison de la température élevée à l'intérieur de la machine. Vérifiez régulièrement le filet de poussière. Nettoyer au besoin à l'aide d'un pinceau fin et d'un adaptateur d'alimentation standard. Si la machine n'est pas utilisée depuis longtemps, éteignez le bouton d'alimentation avant de la mettre dans le sac de stockage.

Entretien de la lentille: si la lentille est sale, essayez - la doucement avec un chiffon sans poussière ou un chiffon sans poussière recouvert d'alcool. Si ces instructions ne sont pas suivies correctement, la lentille en verre peut facilement être rayée, ce qui peut affecter l'effet visuel.

Avant d'entretenir la lentille, débranchez l'alimentation du projecteur et assurez - vous que la lentille est froide. Ne touchez pas la lentille à la main et n'utilisez pas de benzène, de diluants, de pulvérisateurs chimiques et d'autres produits chimiques.

Produit: (veuillez maintenir la lentille en stricte conformité avec le manuel d'utilisation).

Si vous avez des questions concernant ce manuel, veuillez nous contacter dans les sept jours suivant l'achat de cet équipement. Vos commentaires sur nos manuels et instructions sont importants pour nous.

Si vous avez des objections sur le contenu quelconque dans le manuel, veuillez les soulever par écrit à notre société sept jours après votre achat, sinon il est réputé que vous aurez accordé, compris et accepté tout contenu dans le manuel.

Tous nos produits contiennent un manuel d'auto - assistance intégré. Si vous souhaitez en savoir plus, consultez le Manuel du système.

## 1 Description de l'indicateur et mode marche / arrêt

Opération marche / arrêt

1. Adapateur DC tête d'accès au port d'alimentation du projecteur,
2. Appuyez longuement sur le corps de 3 secondes ou la touche d'alimentation à distance pour allumer

**Remarque: s'il vous plaît charger 3 heures pour le premier démarrage**

Description des indicateurs lumineux

- ① basse puissance - - > lumière rouge clignote
- ② charge - - > le voyant vert clignote
- ③ pleine puissance - - > lumière verte toujours allumée
- ④ fonctionnement normal État de la batterie - - > lumière bleue normalement allumée
- ⑤ état de veille - - > lumière bleue normalement allumée

Comment se concentrer sur:

Mise au point manuelle:

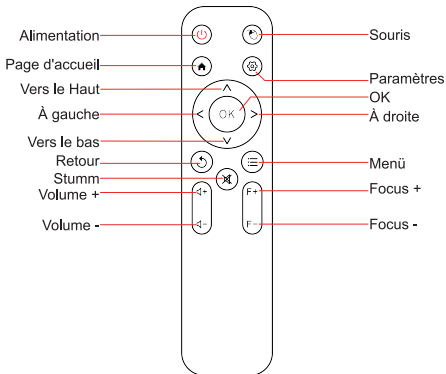
En appuyant longtemps sur la touche F + / F sur le corps ou la touche F + / F sur la télécommande, l'icône Focus apparaît sur l'écran de projection pour une rotation rapide.

Mise au point précise: cliquez continuellement sur le bouton f + / F - sur le corps ou sur la télécommande, et l'icône de mise au point à l'écran variera en fonction de la fréquence à laquelle vous cliquez sur la fonction f + / f.

Autofocus:

1. La mise au point automatique est effectuée chaque fois que la machine est mise en marche;
2. Si la fonction de mise au point automatique doit être désactivée, l'interrupteur de mise au point automatique doit être éteint dans la « correction trapézoïdale» de l'interface de réglage;
3. Si l'image n'est pas claire après le mouvement de la machine, Inclinez la machine d'environ 45° dans la direction verticale (vers le haut et vers le bas) pour activer la mise au point automatique;

## 2 Description de la clé distante:

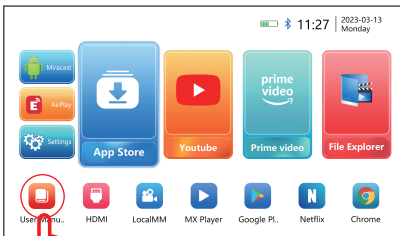


### Note:

Utilisez la télécommande pour aligner l'écran de projection. Si vous n'utilisez pas la télécommande depuis longtemps, retirez la batterie.

3

Cliquez l'APP "Manuel" pour entrer dans le manuel d'emploi pour voir directement des produits.



## Service de garantie après - vente:

### Ce produit offre une garantie gratuite d'un an.

Engagement: dans un délai d'un an à compter de la date de réception du produit, les défauts de performance du produit causés par des dommages non humains seront réparés gratuitement.

### Non couvert par la garantie (mais non limité à ce qui suit)

- .Toute réparation, utilisation abusive, collision, négligence, abus, ingestion de liquide ou accident effectué sans autorisation préalable. Une mauvaise installation du système logiciel entraîne des problèmes de qualité du produit; Déchirer ou modifier la Feuille de produit, le numéro de série du produit, les marques de vérification et les changements de timbre.
- Il n'y a pas de carte de garantie valide ou la période de garantie a été dépassée. (sauf s'il peut être prouvé que le produit est sous garantie).
- Modification non autorisée de la carte de garantie:
- Dommages causés par des catastrophes naturelles telles que les incendies, les inondations et les éclairs.
- Dommages causés par l'homme à la fonction du produit:
- Dommages causés par l'utilisation de pièces non originales ou par l'utilisation inappropriée de pièces d'équipement.

Si l'utilisation, l'entretien et l'entreposage ne sont pas conformes au Manuel du produit, il y a un risque élevé de dommages.

## Renseignements du client $\triangle$ A remplir par le client

(Nom/prénom) .....

(Téléphone de contact.) .....

(Adresse) .....

.....

(Type d'appareil.) .....

(N° de série.) .....

(Date d'achat) .....

(Remarques) .....

.....

# Русский язык



**Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство перед использованием этого продукта.**

Спасибо за покупку и использование продукции нашей компании. Чтобы обеспечить свою личную безопасность и права, прочитайте руководство по продукту и инструкции по эксплуатации. Обратите внимание, что наша компания не несет никакой персональной ответственности за любые нестандартные действия.

## **Внимание:**

1. При работе проектора строго запрещается забивать воздухозаборник или выход воздуха во избежание плохой вентиляции из-за высокой температуры внутри машины. Пожалуйста, проверьте пылезащитный чехол регулярно. Очистите тонкой щеткой, когда это необходимо, пожалуйста, используйте стандартный адаптер питания. Если машина не используется в течение длительного времени, пожалуйста, выключите кнопку питания перед тем, как положить ее в сумку для хранения.

2. Уход за объективом: Если объектив грязный, аккуратно протрите его непыльной тканью или непыльной тканью, покрытой спиртом. Если эти инструкции не соблюдаются должным образом, стеклянные линзы легко поцарапать, что повлияет на визуальный эффект.

3. Пожалуйста, отключите проектор от питания перед обслуживанием объектива и убедитесь, что объектив остыл. Не трогайте объектив руками и не используйте бензол, разбавители, химические распылители и другие химические вещества.

Продукт: (Пожалуйста, строго следуйте инструкциям по эксплуатации для обслуживания объектива).

Если есть какие-либо вопросы по руководству, пожалуйста, свяжитесь с нашей компанией в течение семи дней после покупки оборудования. Ваши отзывы о наших руководствах и инструкциях очень важны для нас.

Все наши продукты содержат встроенное руководство по самообслуживанию. Если вы хотите узнать больше, обратитесь к руководству системы.

## ① Описание индикатора и режим включения/выключения

### Включение/выключение

1. Головка адаптера постоянного тока подключена к порту питания проектора,
2. Нажмите и удерживайте кнопку питания на корпусе машины или пульте дистанционного управления в течение 3 секунд, чтобы начать

Примечание. Пожалуйста, снимайте плату за 3 часа в первый раз.

### Индикатор Описание

1. Низкая мощность → мигает красный свет
2. зарядка → мигает зеленый индикатор
3. Полная мощность → всегда горит зеленый свет
4. нормальное рабочее состояние батареи → всегда горит синий индикатор

### Как сконцентрироваться:

Ручная фокусировка:

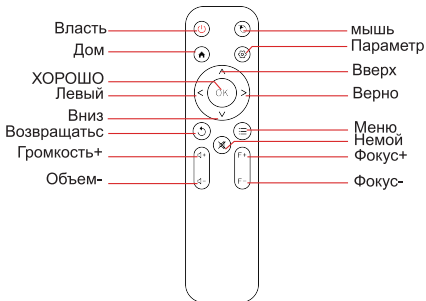
Длительное нажатие « F +/F-» на корпусе или « F +/F-» на пульте дистанционного управления, и на проекционном интерфейсе появится значок фокуса для быстрого вращения.

Точная фокусировка: непрерывно нажмите « F +/F-» на корпусе или « F +/F-» на пульте дистанционного управления, значок фокусировки на экране будет меняться в зависимости от того, как часто вы нажимаете на функцию F +/F-.

1. Автоматическая фокусировка при каждом включении машины;
2. Если необходимо отключить функцию автофокусировки, необходимо выключить переключатель « автофокусировки » в интерфейсе настроек « Трапецевидная коррекция»;

1. Автоматическая фокусировка при каждом включении машины;
2. Если необходимо отключить функцию автофокусировки, необходимо выключить переключатель « автофокусировки » в интерфейсе настроек « Трапецевидная коррекция»;
3. Если изображение не ясно после перемещения машины, пожалуйста, наклоните машину вертикально (вверх и вниз) около 45°, чтобы запустить автофокус;

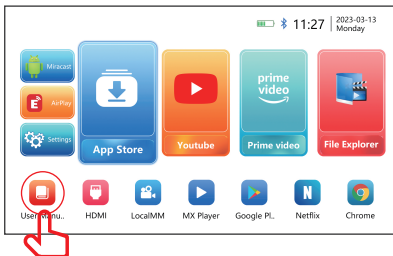
## ② Описание дистанционного ключа:



### Внимание:

Пожалуйста, наведите на проекционный экран с помощью пульта дистанционного управления. Пожалуйста, извлеките батарейки, если вы не использовали пульт дистанционного управления в течение длительного времени.

③ Нажмите на приложение руководства пользователя, и вы сможете отсканировать руководство по продукту.



● Войдите в приложение и просмотрите электронное руководство



Послепродажное гарантийное обслуживание продукции:

**Продукт предоставляет 1 год бесплатного гарантийного обслуживания.**

Обещание: сбой в работе продукта, вызванный нечеловеческим повреждением, в течение одного года со дня получения продукта, вы получите бесплатный ремонт.

**Не покрывается гарантией (но не ограничиваясь следующим)**

1. Любой ремонт, выполненный без предварительного разрешения, неправильное использование, удар, небрежное обращение, потребление жидкости или несчастный случай. Проблемы с качеством продукции из-за неправильной установки программного обеспечения; разрыв или изменение таблицы продуктов, серийный номер продукта, а также изменения маркировки и пломбы.
2. Нет действующего «гарантийного талона» или истек гарантийный срок.  
(За исключением ситуации, которая может доказать, что продукт находится в пределах гарантийного срока).
3. Самовольное изменение гарантийного талона
4. Ущерб в результате стихийного бедствия, такого как пожар, авария с водой, удар молнии и т. д.
5. Повреждение функции продукта из-за техногенной причины
6. Повреждения из-за использования неоригинальных деталей или из-за неправильного использования деталей устройства.

Если использование, техническое обслуживание и хранение не соблюдаются в соответствии с руководством по продукту, то весьма вероятно причинение ущерба.

**Информация о пользователе**  Написать пользователем

(Имя Клиента): .....

(Номер телефона.): .....

(Адрес): .....

.....

(Модель №.): .....

(Серийный номер.): .....

(Дата покупки): .....

(Примечание): .....

.....

**日本語**

**使用方法、メンテナンス、保管が製品マニュアルに従っていない場合は、破損が可能です。**

当社の製品を購入し、使用していただきありがとうございます。あなたの個人の安全と権利を確実にするために、製品マニュアルと操作指示を読んでください。私たちの会社は、非標準的な操作に関するすべての行動に起因する個人的な責任を取ることはないことを思い出してください。

## 注意：

1. プロジェクタが作動しているとき、機械の過度の内部温度によって引き起こされた換気不良を引き起こすことができた空気入口または出口を妨げることは禁止されます。定期的にはほこり画面を確認してください。きれいなブラシで清潔にし、電源用の標準アダプターをご使用ください。長時間使用しない場合は、収納ボタンを入れる前に電源ボタンをオフにしてください。

2. レンズのメンテナンス：レンズが汚れている場合は、無垢の布やアルコールを適用した無垢布で軽くそれを拭いてください。あなたが適切にこれらの指示に従っていない場合は、ガラスレンズは、視覚効果に影響を与える、傷が簡単です。

レンズを維持する前に、プロジェクタの電源を外してレンズを冷却してください。あなたの手でレンズに触れないでください、そして、ベンゼン、シンナー、化学噴霧器と他の化学製品を使わないでください。

製品：（操作指示に厳密に従ってレンズを維持してください）。

マニュアルについての質問がある場合は、デバイスの購入後7日以内に私達の会社に連絡してください。我々のマニュアルと指示に関するあなたのフィードバックは、我々にとって重要です。



我々の製品のすべては、ビルトイン自助マニュアルも含まれます。もっと知りたい方はシステムマニュアルから確認してください。

## ① インジケータ説明とオン/オフモード

### オン/オフ操作

- 1.アダプタDCヘッドはプロジェクタの電源ポートに接続し、
- 2.本体またはリモコン電源ボタンを3秒間長押しして電源を入れる

**メモ：最初の電源を入れたら、まず3時間充電してください**

### インジケータランプ

- ①低電力--->赤点滅
- ②充電--->青点滅
- ③満充電-->緑点灯
- ④正常動作電池状態-->青色ランプが常に点灯
- ⑤待機状態-->青色ランプが常時点灯

## フォーカスの仕方

### マニュアルフォーカス:

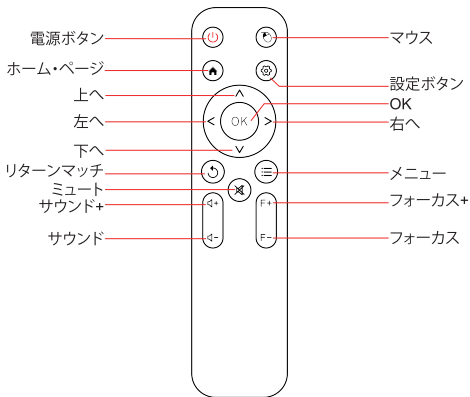
ロングプレスF+/FのボディまたはF+/Fのリモートコントロールとフォーカスのアイコンは、高速回転のための投影インターフェイスに表示されます。

正確な焦点：連続的なクリックf/f体またはf+/fのリモートコントロール、および画面上のフォーカスのアイコンは、f+/fの機能のクリックの周波数に応じて変更されます。

オートフォーカス:

- 1、機械を起動するたびにオートフォーカスを行う、
- 2、オートフォーカス機能を停止するには、設置画面の「台形補正」で「オートフォーカス」スイッチをオフにしなければならない。
- 3、機械が移動して画面がはっきりしない場合は、機械を垂直（上下）方向に45°程度傾けてオートフォーカスを活性化してください。

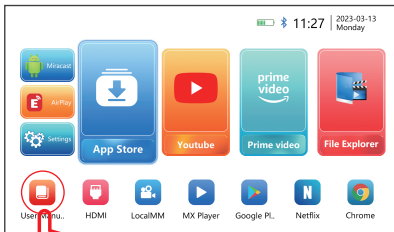
## 2 リモートコントロールキーの説明



### 提示：

注意：リモートコントロールを使用して投影画面を目指してください。  
長時間のリモコンを使用していない場合は電池を抜いてください。

- 3 「取扱説明書」APPをクリックすると、製品取扱説明書をそのままチェックすることができます。



## 製品アフターサービス保証サービス：

**製品は、1年の無料保証サービスを提供します。**

約束：あなたが製品を受け取った日から1年以内に人間の損害によって引き起こされる製品性能障害は、無料の修理サービスを受けます。

### **保証によってカバーされない ( 以下に制限されない )**

- すべての修理は事前の承認、誤用、衝撃、不注意の乱用、流体の摂取、または事故なしに行われた。不適切なインストールソフトウェアシステム製品テーブル、製品シリーズ番号、証明マークとシール変更の引き裂かれるか、変えてください。
- ない効果的な“保証カード”または保証時間のされている。(保証期間内に製品を証明できる状況を除く)。
- 承認なしに保証カードを変更する
- 火災災害、水害、落雷等の自然災害による損害。
- 人為的理由による製品機能被害
- 非オリジナルパーツを使用しているため、または不適切な使用のため、デバイス部品の破損。
- 非オリジナルパーツを使用しているため、または不適切な使用のため、デバイス部品の破損。

使用方法、メンテナンス、保管が製品マニュアルに従っていない場合は、破損が可能です。

# ユーザー情報

△ ユーザー記入

(氏名) .....

(連絡先: .) .....

(住所) .....

.....

(本体型式.) .....

(製品シリアルナンバー.) .....

(購入日) .....

(備考) .....

.....

**Español**

## Por favor, lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar este producto.

Gracias por comprar y utilizar nuestros productos. Para garantizar su seguridad personal y sus derechos, lea el Manual del producto y las instrucciones de funcionamiento. Por favor, tenga en cuenta que no asumimos ninguna responsabilidad personal por ningún comportamiento relacionado con operaciones no estándar.

### Nota:

1. Durante el funcionamiento del proyector, no bloquee la entrada de aire o la salida de aire para evitar daños causados por la mala ventilación debido a la alta temperatura dentro de la máquina. Por favor, compruebe la pantalla de polvo regularmente. Limpie con un cepillo fino si es necesario, utilizando un adaptador de potencia estándar. Si la máquina no se utiliza durante mucho tiempo, apague el botón de encendido antes de ponerlo en la bolsa de almacenamiento.

2. Mantenimiento de la lente: si la lente está sucia, limpie suavemente con un paño sin polvo o un paño sin polvo recubierto de alcohol. Si estas instrucciones no se siguen correctamente, las lentes de vidrio pueden rayarse fácilmente, afectando así el efecto visual.

3. Desconecte el proyector y asegúrese de que la lente se enfríe antes de mantener la lente. No toque la lente a mano, no use benceno, diluyentes, pulverizadores químicos y otros productos químicos.

Products: (Please maintain the lens in strict accordance with the operating instructions).

Si tiene alguna pregunta sobre este manual, por favor póngase en contacto con nosotros dentro de los 7 días siguientes a la compra de este equipo. Sus comentarios sobre nuestros manuales e instrucciones son muy importantes para nosotros.

Todos nuestros productos contienen Manuales de autoayuda incorporados. Si desea más información, consulte el Manual del sistema.

## 1 Descripción del indicador y modo de encendido / apagado

Operación de encendido / apagado

1. la cabeza DC del conector se conecta al puerto de alimentación del proyector,
2. Presione el fuselaje durante 3 segundos o el botón de alimentación de control remoto para encenderlo.

**Nota: por favor, cargue durante 3 horas por primera vez.**

Instrucciones del indicador

- ① baja electricidad - > luz roja parpadea
- ② carga - > luz verde parpadea
- ③ lleno de electricidad - > la luz verde siempre se enciende
- ④ Estado normal de la batería de trabajo - > la luz azul siempre se enciende
- ⑤ Estado de espera - > la luz azul siempre está encendida

Cómo enfocarse:

Enfoque manual:

Pulse la tecla f + / F en el cuerpo o la tecla f + / F en el control remoto durante mucho tiempo, y el icono de enfoque aparecerá en la pantalla de proyección para una rotación rápida.

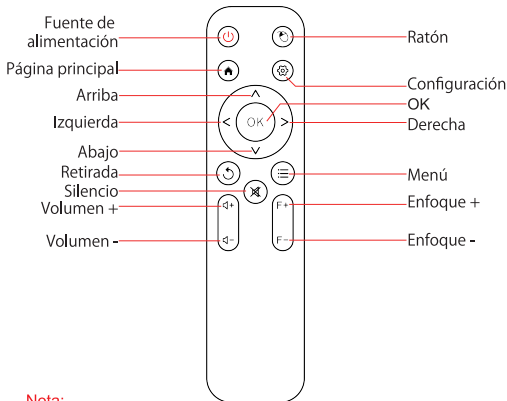
Enfoque preciso: haga clic continuamente en el botón f + / F - en el cuerpo o en el control remoto, y el icono de enfoque en la pantalla variará dependiendo de la frecuencia con la que haga clic en la función f + / F.



Enfoque automático:

1. cada vez que se enciende la máquina, se realiza un enfoque automático;
2. si es necesario desactivar la función de enfoque automático, el interruptor de "enfoque automático" debe apagarse en la "corrección trapezoidal" de la interfaz de configuración;
3. si la imagen no está clara después de que la máquina se mueve, incline la máquina alrededor de 45 ° En la dirección vertical (arriba y abajo) para activar el enfoque automático;

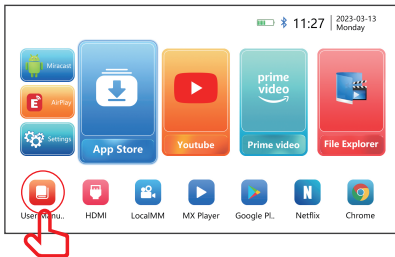
## 2 Descripción de la clave remota:



### Nota:

Utilice el control remoto para apuntar a la pantalla de proyección. Si no utiliza el control remoto durante mucho tiempo, retire la batería.

- 3 Haga clic en la APP del "manual" para entrar y navegar las instrucciones de uso del producto directamente.



## Servicio de garantía post - venta de productos:

**Este producto ofrece 1 año de servicio de garantía gratuita.**

Compromiso: en el plazo de un año a partir de la fecha de recepción del producto, se le ofrecerá un servicio de reparación gratuito para las fallas de rendimiento del producto causadas por daños no humanos.

**Not covered by the Warranty (but not limited to the following)**

- Cualquier reparación, uso indebido, colisión, descuido, abuso, ingestión de líquidos o accidente realizado sin autorización previa. La instalación inadecuada del sistema de software causa problemas de calidad del producto; Romper o cambiar la tabla de productos, el número de serie, la marca de verificación y los cambios de sello.
- No hay "tarjeta de garantía" válida o está fuera de garantía. (excepto en los casos en que pueda demostrarse que el producto está bajo garantía).
- Cambio no autorizado de la tarjeta de garantía:
- Pérdidas causadas por incendios, inundaciones, relámpagos y otros desastres naturales.
- Deterioro de la función del producto causado por el hombre:  
Daños causados por el uso de piezas no originales o por el uso inadecuado de piezas de equipo.  
Es muy probable que se produzcan daños si el uso, el mantenimiento y la conservación no se ajustan al Manual del producto.

# Datos del usuario

△ rellenos por el usuario

(Nombre) .....

(Teléfono de contacto.) .....

(Dirección) .....

.....  
(Modelo del equipo.) .....

(Nº de serie del producto.) .....

(Fecha de compra) .....

(Observación) .....

.....

**Italiano**

## Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il prodotto.

Grazie per l'acquisto e l'utilizzo del nostro prodotto aziendale. Per garantire la vostra sicurezza personale e i vostri diritti, leggere il manuale del prodotto e le istruzioni operative. Si prega di ricordare che la nostra azienda non assumerà alcuna responsabilità personale causata da azioni riguardanti operazioni non standard.

### Attenzione:

1. Quando il proiettore funziona, è vietato bloccare l'ingresso o l'uscita dell'aria che potrebbe causare danni di ventilazione dovuti ad una temperatura interna eccessiva della macchina. Verificare regolarmente lo schermo di polvere. Pulire con un pennello fine quando necessario e utilizzare l'adattatore standard per l'alimentazione. Se la macchina non è usata per un lungo periodo di tempo Per favore spegnere il pulsante di alimentazione prima di mettere nel sacchetto di archiviazione.
  2. Manutenzione delle lenti: se la lente è sporca, asciugatela delicatamente con un panno privo di polvere o un panno privo di polvere applicato con alcool. Se non segui correttamente queste istruzioni, la lente di vetro è facile da grattare, che influirà sull'effetto visivo.
  3. Prima di mantenere l'obiettivo, si prega di scollegare l'alimentazione del proiettore e di assicurarsi che l'obiettivo si sia raffreddato. Non toccare il trasparente con le mani e non usare benzene, nebulizzatore, nebulizzatori chimici e altre sostanze chimiche.
- Prodotti: (Si prega di mantenere la lente in stretta conformità con le istruzioni di funzionamento).
- Se ci sono domande sul manuale, si prega di contattare la nostra azienda entro sette giorni dall'acquisto del dispositivo. Il vostro feedback sul nostro manuale e le istruzioni sono importanti per noi.

Tutti i nostri prodotti contengono anche un manuale di auto-aiuto integrato. Se volete saperne di più, per favore controllate dal manuale di sistema.

## 1 Descrizione dell'indicatore e modalità On/Off

Funzionamento on/off

1. La testa DC dell'adattatore è collegata alla porta di alimentazione del proiettore,
2. Premere e tenere premuto il corpo macchina o il pulsante di accensione remoto per 3 secondi per avviare

### Descrizione dell'indicatore

#### インジケータランプ

- ① Bassa potenza --> luce rossa lampeggiante
- ② Ricarica -> luce verde lampeggiante
- ③ Full power -> luce verde è sempre accesa
- ④ Normale stato della batteria di lavoro -> la luce blu è sempre accesa
- ⑤ Stato standby -> la luce blu è sempre accesa

## Come fare la messa a fuoco:

Messa a fuoco manuale:

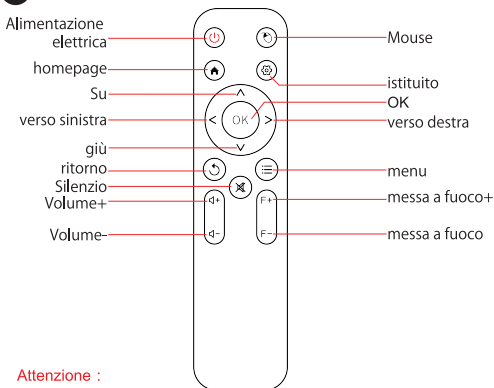
La stampa lunga F+/F- sul corpo o F+/F- on il telecomando e l'icona FOCUS appariranno sull'interfaccia di proiezione per una rapida rotazione.

Concentrazione precisa: Fare continuamente clic su F+/F- sul corpo o F+/F- on il telecomando, e l'icona FOCUS sullo schermo cambierà in base alla frequenza del clic della funzione F+/F-.

Messa a fuoco automatica:

1. ogni volta che la macchina è avviata, si metterà a fuoco automaticamente;
2. Se è necessario disattivare la funzione di messa a fuoco automatica, è necessario disattivare l'interruttore "autofocus" nella "correzione trapezoidale" dell'interfaccia di impostazione;
3. se l'immagine non è chiara dopo che la macchina si muove, inclinare la macchina circa 45 ° nella direzione verticale (su e giù) per attivare la messa a fuoco automatica;

## 2 Descrizione della chiave di controllo remoto:



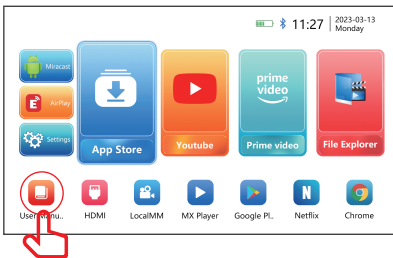
### Attenzione :

Si prega di mirare allo schermo di proiezione utilizzando il telecomando.  
Si prega di estrarre dalle batterie se non si utilizza il telecomando per molto tempo.



3

Cliccare sull'app "Manuale d'istruzione" per accendere direttamente all'istruzione sull'uso del prodotto.



- Accendere all'app e visionare il manuale elettronico



## Servizio di garanzia post-vendita:

**Il prodotto offre un servizio di garanzia gratuito di un anno.**

Promesso: Insufficienza delle prestazioni del prodotto causata da danni non umani entro un anno dal giorno in cui hai ricevuto il prodotto riceverà il servizio gratuito di riparazione.

**Non coperto dal mandato (ma non limitato al seguente)**

- Qualsiasi riparazione effettuata senza autorizzazione preventiva, abuso, impatto, abuso di negligenza, assunzione di liquidi o incidente. problemi di qualità del prodotto a causa del sistema software di installazione improprio; la tabella del prodotto, il numero delle serie
- di prodotti, il marchio di prova e le alterazioni del sigillo.
- There is no effective "warranty card" or has been out of the warranty time. (Except for a situation which can prove the product is within the warranty period).
- Modificare la carta di garanzia senza autorizzazione:  
Danni dovuti a disastri naturali come incidente di incendio, incidente d'acqua, fulmini, ecc.
- Danni alla funzione del prodotto a causa di ragioni artificiali:
- Danni a causa dell'uso delle parti non originali o dell'uso improprio delle parti dei dispositivi.

Se l'uso, la manutenzione e la custodia non seguono il manuale del prodotto, il danno è altamente possibile.

# Info dell' utente

△ Da compilare per l'utente

(Cognome e nome) .....

(Telefono di contatto) .....

(Indirizzo) .....

.....

(Modello ospitante) .....

(Nr. seriale prodotto) .....

(Data d'acquisto) .....

(Nota) .....

.....

ةيبرعلاب

يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج

شكرًا لك على شراء واستخدام منتج شركتنا. لضمان سلامتك وحقوقك الشخصية ، يرجى قراءة دليل المنتج وتعليمات التشغيل. يرجى التذكير بأن شركتنا لن تتحمل أي مسؤولية شخصية ناجمة عن أي إجراءات تتعلق بالتشغيل غير القياسي

انتباه:

عندما يعمل جهاز العرض ، يُحظر سد مدخل أو مخرج الهواء مما قد يؤدي إلى تلف 1. تهوية رديء بسبب درجة الحرارة الداخلية الزائدة للجهاز. يرجى التحقق بانتظام من شاشة الغبار. نظف بفرشاة جيدة عند الحاجة و يرجى استخدام المحول القياسي لإمداد الطاقة. إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت ، يرجى إيقاف تشغيل زر الطاقة قبل وضعه في حقيبة التخزين

2. صيانة العدسة: إذا كانت العدسة متسخة ، امسحها برفق بقطعة قماش خالية من الغبار أو بقطعة قماش خالية من الغبار مضاف إليها الكحول. إذا لم تتبع هذه التعليمات بشكل صحيح ، فمن السهل خدش العدسة الزجاجية ، مما سيؤثر على التأثير البصري

3- قبل صيانة العدسة ، يرجى فصل مصدر الطاقة الخاص بجهاز العرض والتأكد من تبريد العدسة. لا تلمس العدسة بيدك ولا تستخدم البنزين والمرقق والبخاخ الكيميائي والمواد الكيميائية الأخرى

المنتجات: (يرجى الحفاظ على العدسة بما يتفق بدقة مع تعليمات التشغيل)

إذا كانت هناك أي أسئلة حول الدليل ، فيرجى الاتصال بشركتنا في غضون سبعة أيام بعد شرائك للجهاز. ملاحظتك على دليلنا وإرشاداتنا مهمة بالنسبة لنا

تحتوي جميع منتجاتنا أيضًا على دليل مساعدة ذاتية مدمج. إذا كنت ترغب في معرفة المزيد ، يرجى التحقق منه من دليل النظام

وصف المؤشر ووضع التشغيل / الإيقاف ①

تشغيل / إيقاف العملية

1. يتم توصيل رأس محول التيار المباشر بمنفذ طاقة جهاز العرض.
2. اضغط مع الاستمرار على جسم الآلة أو زر الطاقة عن بعد لمدة 3 ثواني للبدء

ملاحظة: يرجى شحن لمدة 3 ساعات لأول مرة

وصف المؤشر

1. انخفاض الطاقة -> وميض الضوء الأحمر.
2. الشحن -> وميض الضوء الأخضر.
3. الطاقة الكاملة -> الضوء الأخضر دائمًا قيد التشغيل.
4. حالة بطارية العمل العادية -> الضوء الأزرق دائمًا في وضع التشغيل.

كيف تفعل التركيز

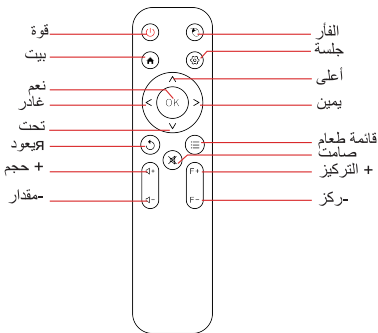
التركيز اليدوي

في جهاز التحكم عن بعد "F + / F-" على الجسم أو "F + / F-" اضغط مطولاً على على واجهة العرض للدوران السريع FOCUS وستظهر أيقونة في جهاز التحكم "F + / F-" على الجسم أو "F + / F-" تركيز دقيق: انقر باستمرار على F + على الشاشة وفقًا لتكرار النقر على وظيفة FOCUS عن بعد ، وسوف تتغير أيقونة / F-.

1. في كل مرة يتم فيها تشغيل الآلة ، سوف تركز تلقائيًا ؛
  2. إذا كنت بحاجة إلى تعطيل وظيفة التركيز التلقائي ، فيجب إيقاف تشغيل مفتاح "التركيز".
- التلقائي" في "التصحيح شبه المنحرف" لواجهة الإعداد ؛

3. إذا كانت الصورة غير واضحة بعد تحرك الآلة ، يرجى إمالة الآلة بحوالي 45 درجة في الاتجاه العمودي (لأعلى ولأسفل) لتنشيط التركيز التلقائي ؛

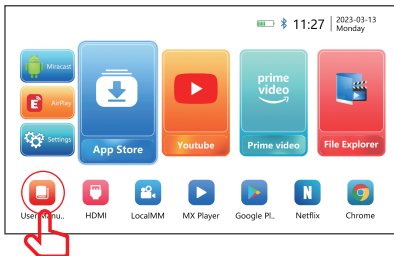
② وصف مفتاح التحكم عن بعد



انتباه:

يرجى توجيه شاشة العرض باستخدام جهاز التحكم عن بعد. يرجى سحب البطاريات إذا لم تستخدم جهاز التحكم عن بعد لفترة طويلة.

③ انقر فوق تطبيق دليل المستخدم ، ويمكنك مسح دليل المنتج ضوئياً



● سجّل الدخول إلى التطبيق واطلع على الدليل الإلكتروني





خدمة ضمان ما بعد البيع للمنتج

**يوفر المنتج خدمة ضمان مجانية لمدة سنة واحدة**

الوعد: فشل أداء المنتج الناجم عن ضرر غير بشري خلال عام واحد من اليوم الذي تلقيت فيه المنتج سيحصل على خدمة إصلاح مجانية

**لا يغطيها الضمان**

**(على سبيل المثال لا الحصر ما يلي)**

1. أي إصلاح يتم تنفيذه بدون إذن مسبق ، أو سوء استخدام ، أو تأثير ، أو إساءة استخدام .  
بسبب الإهمال ، أو تناول السوائل ، أو وقوع حادث. مشاكل جودة المنتج بسبب نظام برنامج التثبيت غير المناسب ؛ تمزيق أو تغيير جدول المنتج ، ورقم سلسلة المنتج ، وكذلك علامة إثبات وتعديلات الختم

2. لا توجد "بطاقة ضمان" فعالة أو انتهت فترة الضمان .  
(باستثناء الحالات التي يمكن أن تثبت أن المنتج ضمن فترة الضمان)

3. تعديل بطاقة الضمان بدون تصريح

4. الأضرار الناجمة عن الكوارث الطبيعية مثل حوادث الحريق ، وحوادث المياه ، والصواعق -  
، وما إلى ذلك

5. تلف وظيفة المنتج بسبب سبب من صنع الإنسان

6. الأضرار الناتجة عن استخدام الأجزاء غير الأصلية أو بسبب الاستخدام غير السليم لأجزاء -  
الجهاز

إذا كان الاستخدام والصيانة والحفظ لا يتبعان دليل المنتج ، فإن التسبب في حدوث ضرر ممكن  
للمغاية

معلومات المستخدم ، اكتب من قبل المستخدم

.....: (اسم الزبون)

.....: (.الهاتف لا)

.....: (عنوان)

.....: (.نموذج رقم)

.....: (.الرقم التسلسلي)

.....: (تاريخ الشراء)

.....: (ملاحظة)









